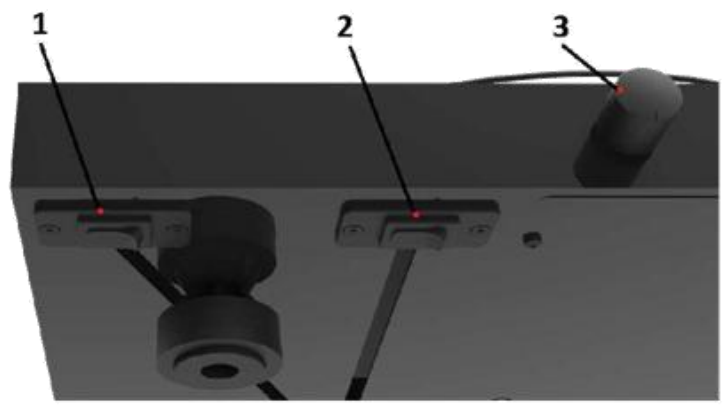
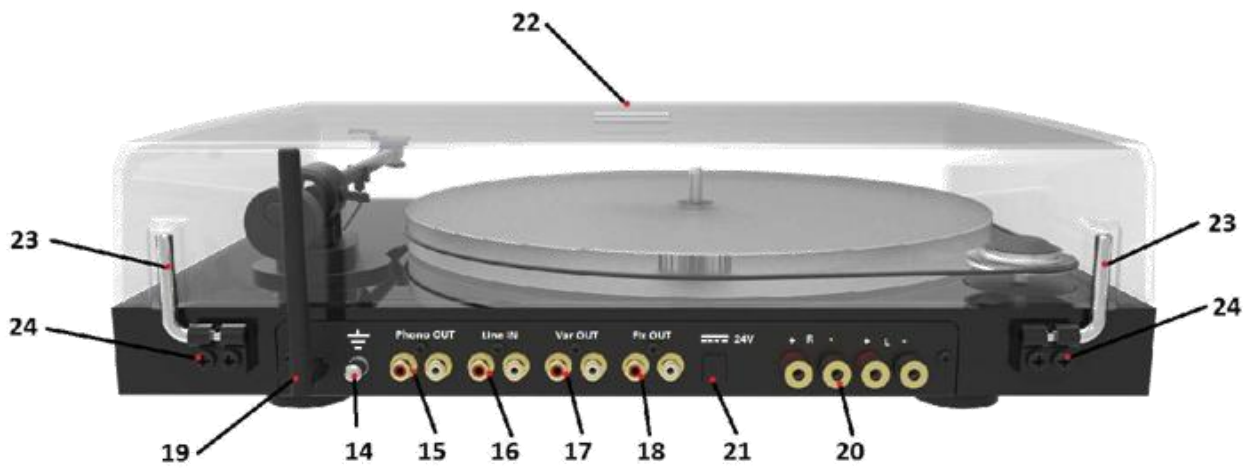
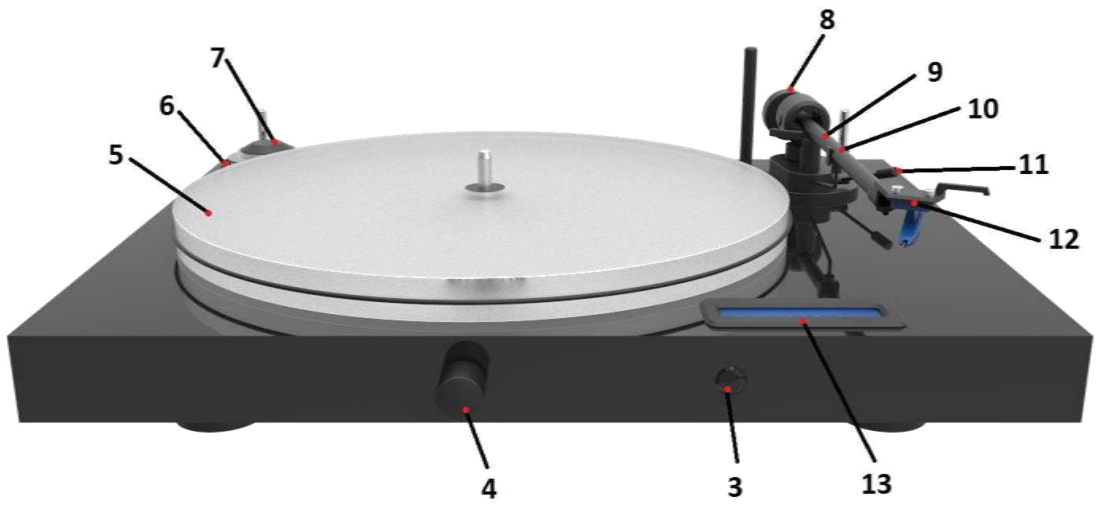




ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ  
Pro-Ject Jukebox S2



## Элементы управления, компоненты и соединения

- (1) КНОПКА УПРАВЛЕНИЯ ПРИВОДОМ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ
  - (2) КНОПКА ВКЛ/ВЫКЛ УСИЛИТЕЛЯ
  - (3) ПУЛЬТ ДУ
  - (4) ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ВХОДОВ, РЕГУЛЯТОР ГРОМКОСТИ
  - (5) ОПОРНЫЙ ДИСК
  - (6) ПРИВОДНОЙ РЕМЕНЬ
  - (7) СТУПЕНЧАТЫЙ ПРИВОДНОЙ ШКИВ
  - (8) ПРОТИВОВЕС ТОНАРМА
  - (9) ТРУБКА ТОНАРМА
  - (10) ОПОРА И СЪЕМНЫЙ ЗАМОК ДЛЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ
  - (11) ПОДЪЕМНЫЙ РЫЧАГ ТОНАРМА
  - (12) ДЕРЖАТЕЛЬ ГОЛОВКИ С УПОРОМ ПОД ПАЛЕЦ ДЛЯ ПОДЪЕМА
  - (13) ДИСПЛЕЙ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ
  - (14) ЗАЗЕМЛЕНИЕ
  - (15) PHONO OUT
  - (16) LINE IN
  - (17) VAR OUT
  - (18) FIX OUT
  - (19) АНТЕННА ДЛЯ BLUETOOTH
  - (20) ВЫХОД НА КОЛОНКИ
  - (21) РАЗЪЕМ ПИТАНИЯ
  - (22) КРЫШКА
  - (23) ПЕТЛЯ КРЫШКИ
  - (24) КРЕПЕЖ КРЫШКИ
- БЛОК ПИТАНИЯ (НЕ ПОКАЗАН) \*

Уважаемые меломаны,

Спасибо за покупку проигрывателя от компании Pro-Ject Audio Systems.

Чтобы добиться максимального качества и надежности, внимательно изучите инструкции по использованию.



*Предупреждение об опасности для пользователя, устройства или о возможности неправильного использования.*



*Важное примечание*

Следующие инструкции по регулировке звукоснимателя приведены на тот случай, если звукосниматель впоследствии заменяется на другую модель.

Во время сборки и регулировки проигрывателя мелкие детали могут потеряться. Чтобы избежать этого, аккуратно положите их в подходящий контейнер. Перед началом сборки ознакомьтесь с деталями, указанными выше, которые соответствующим образом пронумерованы на технических чертежах выше. Компоненты, упакованные отдельно, помечены звездочкой \*.

## Инструкции по безопасности

*Блок питания используется для подключения и отключения устройства от сети. Убедитесь, что вы всегда сможете извлечь вилку из розетки. При вытаскивании шнура питания из розетки держитесь за вилку. Никогда не работайте с шнуром питания, если ваши руки мокрые или влажные.*

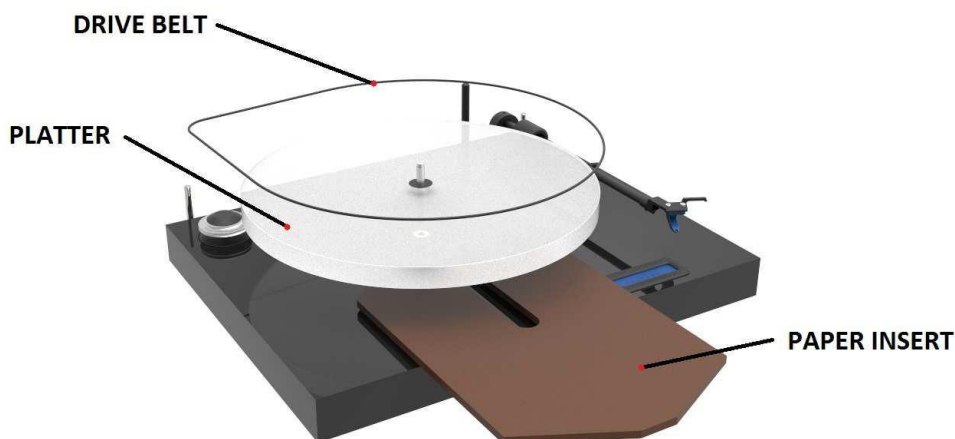


*Не допускайте попадания жидкостей в устройство. Никогда не ставьте какие-либо предметы с водой, например, цветочные вазы, на устройство или возле него. Не допускайте попадания жидкостей на устройство. Никогда не ставьте какие-либо источники открытого огня, например, зажженные свечи, на устройство или возле него. Устройство нельзя использовать во влажных или мокрых местах, возле ванн, раковин, плавательных бассейнов или в других подобных местах.*

*Дети не должны играть с пластиковыми пакетами во избежание удушья.*

## Установка опорного диска и приводного ремня

Удалите коричневую бумажную вставку, которая удерживает опорный диск в положении для транспортировки. Разместите шумоснижающую подложку сверху опорного диска. Разместите приводной ремень, как указано на картинке ниже.



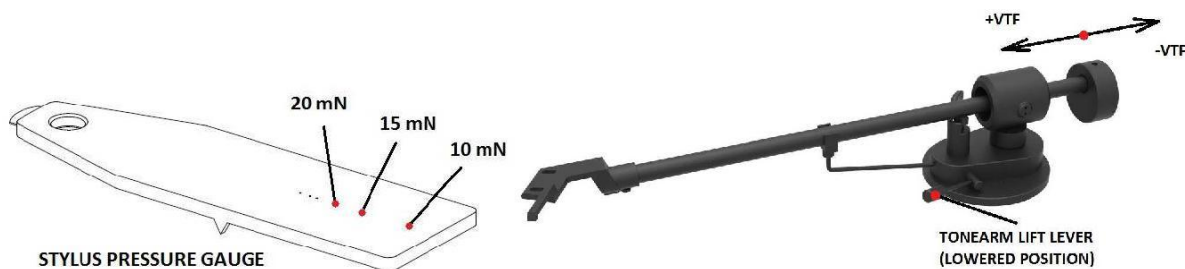
## Регулировка прижимной силы головки

Противовес (8) из комплекта поставки подходит для звукоснимателей массой 3 - 7 г (груз № 81). На заводе противовес уже отрегулирован должным образом.

Если вам необходимо задать прижимную силу, ознакомьтесь со следующими инструкциями:

Установите весы иглы прямо на опорный диск. Чтобы отрегулировать прижимную силу, аккуратно двигайте противовес вдоль опорного стержня, пока прижимная сила иглы не станет достаточной, чтобы поднять весы до ровного положения. Чтобы уменьшить прижимную силу, двигайте противовес от звукоснимателя, а чтобы увеличить ее – к звукоснимателю. Наконец, зафиксируйте противовес при помощи шестигранного ключа из комплекта поставки.

Если весы иглы выравниваются, то установлена правильная прижимная сила. Однако если прижимная сила слишком мала или велика, весы не будут двигаться или наклонятся.



## Разъемы



Правильно подключайте левый и правый каналы. Правый канал обычно имеет красную маркировку, а левый – черную или белую.



Красные клеммы громкоговорителя предназначены для положительного сигнала (+), а черные – для отрицательного (-). Убедитесь, что полярность подключения правильная с каждого конца кабелей.

## Подключение к громкоговорителям

Для выходных клемм подходят кабели громкоговорителей с однополюсными ("банан") штекерами Ø4 мм, штекеры с наконечниками или голые провода.

## Регулируемый выход (линейный выход)

Усилитель мощности или активные громкоговорители можно подключить к выходным разъемам с маркировкой **Var Out (17)**.

## Нерегулируемый выход (выход для записи, подключение усилителя наушников)

**Нерегулируемый выход (18)** предназначен для подключения аналогового записывающего устройства или усилителя наушников Pro-Ject Head Box.

## Выход phono

При использовании внешнего фонокорректора подключите его к гнездам RCA **Phono OUT (15)**. Если при использовании проигрывателя вы слышите фон, необходимо подключить провод заземления к винтовой клемме.

## Линейный вход

Линейные источники звука, такие как проигрыватель компакт-дисков, радиоприемник или телевизор необходимо подключать к входным разъемам с маркировкой **Line IN (16)**.

## Подключение к сети питания

Вставьте вилку низкого напряжения источника питания в разъем питания **24 В (21)** перед подключением блока питания к сети.

## Включение и выключение (привода проигрывателя)

Включить привод проигрывателя можно с помощью тумблера (1) в нижней части

## Включение / выключение режима ожидания (усилителя)

Тумблер (2) в нижней части отвечает за включение / выключение режима ожидания устройства

## Управление устройством с помощью ручки на передней панели

### Ожидание

После включения питания устройства с помощью тумблеров в нижней части, удерживание ручки в течение 3 секунд включает устройство. Для того, чтобы вновь перевести устройство в режим ожидания, снова удерживайте ручку в течение 3 секунд



Перед выключением питания устройства с помощью тумблеров в нижней части, необходимо перевести устройство в режим ожидания. Если этого не сделать, можно повредить колонки.

### Переключатель входов

После включения питания устройства, нажмите кнопку в центре для выбора нужного входа. После запуска вход Bluetooth всегда выбран. Последовательное нажатие на кнопку осуществляет переключение между входами в следующем порядке: Bluetooth

> Проигрыватель > линейный вход. При выборе входа Bluetooth вы услышите звуковой сигнал. Выбранный вход отображается в верхней части дисплея.

### Громкость

Изменение громкости производится с помощью вращения ручки. Громкость изменяется пошагово, доступны 33 шага (0-32). Выбранное значение отображается в нижней части дисплея

## Пульт ду



**красная кнопка** включает устройство или переводит его в режим ожидания

Кнопка **Mute** выключает/включает звук

**Кнопки Bass+/Bass-/Treble+/Treble-** позволяют отрегулировать тембр

Кнопка **Тонокompенсация** включает/выключает тонокompенсацию

**Кнопки Bluetooth/Turntable/Line** предоставляют прямой доступ к соответствующим входам

**Кнопки Volume+/Volume-** позволяют регулировать громкость

## Подключение по Bluetooth



Подключение по Bluetooth возможно только при включенном входе Bluetooth.

Устройство Juke Vox E запоминает последнее сопряженное устройство и автоматически подключается к нему, когда оно доступно, и если устройство Bluetooth позволяет осуществлять автоматическое переключение.

Juke Vox E не запрашивает никаких кодов подтверждения.



Одновременно возможно только одно активное подключение по Bluetooth. Если устройство не появляется в окне поиска Bluetooth на мобильном устройстве, убедитесь, что по Bluetooth не подключено других устройств.

При выборе входа Bluetooth вы услышите 2 разных звуковых сигнала

Первый - сразу после выбора входа Bluetooth и при отключении устройства Bluetooth.

Второй - при обнаружении и подключении устройства Bluetooth.

### Сопряжение с устройствами на базе Android

Откройте **Настройки** и нажмите на вкладку **Bluetooth**. Включите Bluetooth и нажмите на кнопку поиск (**Scan**). На экране отобразятся найденные устройства. Выберите "**Juke Vox E**".

### Сопряжение с устройствами Apple

Нажмите на вкладку **Настройки**, затем - на **Bluetooth**, включите Bluetooth. На вашем устройстве начнется автоматический поиск доступных устройств. Выберите "**Juke Vox E**".

## Установка крышки

Установите крышку (для защиты от пыли) на петли (23) и отрегулируйте винты (24), чтобы крышка оставалась открытой в нужном положении, при этом она должна открываться и закрываться плавно.

## Изменение скорости воспроизведения

Наденьте ремень (6) на часть шкива (7) большего диаметра. Чтобы вернуться к 33 об/мин, повторите процедуру, используя часть меньшего диаметра на шкиве.



Подробная информация о продукции находится на сайте Pro-Ject [www.project-audio.com](http://www.project-audio.com).

## Обслуживание и очистка

Проигрыватель не требует или практически не требует регулярного обслуживания. Протирайте пыль слегка влажной антистатической тканью. Никогда не используйте сухую ткань, т.к. это создает статическое электричество, которое привлекает больше пыли! В специальных магазинах продаются антистатические чистящие жидкости, но их нужно наносить в небольшом количестве, чтобы не повредить резиновые детали. Во избежание повреждений рекомендуется устанавливать крышку иглы перед очисткой или обслуживанием.

Если проигрыватель не используется в течение длительного времени, приводной ремень можно снять для предотвращения неравномерного натяжения.



*Всегда отключайте проигрыватель от сети питания перед обслуживанием!*

## Монтаж и подключение звукоснимателя

\*\* Можно устанавливать любые головки с монтажными отверстиями диаметром 1,25 см. Не снимая защитную крышку иглы, установите головку в держатель (12), используя поставляемые в комплекте винты, вставьте один винт в каждый паз на держателе (12). Пока что не затягивайте гайки.

Соедините провода тонарма с выводами головки звукоснимателя следующим образом:

белый	плюс левого канала (L+)
красный	плюс правого канала (R+)
зеленый	минус правого канала (R -)
синий	минус левого канала (L -)

Максимального качества звука можно добиться только при правильной регулировке звукоснимателя.

Для правильного выполнения этой задачи требуются специальные инструменты, например, инструмент для регулировки "Align it" от Pro-Ject Audio Systems.

Если вы не знаете, как правильно регулировать звукосниматели, обратитесь за помощью к представителю Pro-Ject Audio Systems.



*Примечание: Регулировка головки и тонарма требует максимального внимания во избежание повреждения головки или подшипников тонарма. Обратитесь к местному представителю, если вы не знаете, какие шаги и меры предосторожности надо предпринять.*

## Полезные советы

Проигрыватель следует установить на поверхности с малым резонансом, например, дерево или многослойная фанера, чтобы избежать вибраций конструкции, которые мешают воспроизведению.



## Технические характеристики проигрывателя Pro-Ject

### Jukebox S2 / Pro-Ject 8.6 E Turntable

Номинальные скорости	33 / 45 об/мин
Дрейф скорости	33: $\pm 0,80\%$ 45: $\pm 0,70\%$
Коэффициент детонации	33: $\pm 0,29\%$ 45: $\pm 0,27\%$
Сигнал/шум	-65 дБ
Рабочая масса тонарма	8,0 г
Рабочая длина тонарма	8,6" (218,5 мм)
Вынос	22,0 мм

### Усилитель

Выходная мощность	2 x 50 Вт при 4 Ом
Отношение "сигнал/шум"	-75 дБ
Управление громкостью	32 шага
THD +N	0,5% при 1 кГц, RL = 8 Ом, P = 1 Вт
Перекрестные помехи	-80 дБ
Граммфонный усилитель	Подвижный магнит (MM)
Усиление входа Phono:	43 дБ
Линейные входы	2 пары разъемов RCA
Коэффициент усиления усилителя	32 дБ
Bluetooth	2.1 + EDR
Высокочастотный эквалайзер	+ - 12 дБ
Басовый эквалайзер	+ - 12 дБ

### Общая информация

Элементы питания пульта ДУ	2 x AAA
Энергопотребление	4,5 Вт
Внешний блок питания	24 В/4 А пост. тока
Размеры (Ш x В x Г)	415 x 118 x 334 мм
Масса	5,0 кг
Размеры упаковки (Ш x В x Г)	488 x 235 x 393 мм
Вес с упаковкой	7 кг

## Возможное неправильное использование и сбои

Проигрыватели Pro-Ject производятся по строгим стандартам и проходят тщательный контроль качества перед отгрузкой с завода. Возможные сбои не всегда связаны с проблемами материалов или производства, но могут иногда вызываться неправильным использованием или неблагоприятными обстоятельствами. Поэтому ниже приведен следующий список частых сбоев.

### Опорный диск не вращается, хотя устройство включено:

- Устройство не подключено к блоку питания.
- Отсутствует напряжение в розетке.
- Приводной ремень не установлен или соскользнул.

### Нет сигнала по одному или обоим каналам:

- Нет контакта между звукоснимателем и внутренней проводкой тонарма или звукоснимателем и проводом тонарма или звукоснимателем и модулем проигрывателя или между звукоснимателем и усилителем. Это может быть вызвано неисправностью штекера, порванным проводом или поломкой паяного соединения, или просто ненадежным подключением штекера/гнезда. Вход Phono не выбран на усилителе.
- Усилитель не включен.
- Усилитель или громкоговорители неисправны или отключены.
- Нет подключения к громкоговорителям.

### Сильное жужжание на входе граммофона:

- Нет заземления между звукоснимателем или тонармом или кабелем тонарма и усилителем или контуром заземления.

### Искаженный или неравномерный звук из одного или обоих каналов:

- Проигрыватель подключен к неправильному входу или усилителю или переключатель "подвижный магнит/подвижная катушка" установлен неправильно.
- Игла или консоль повреждены.
- Неправильная скорость, приводной ремень перенатянут или загрязнен, подшипник опорного диска не смазан, загрязнен или поврежден.

## Обслуживание

При обнаружении проблем, которые вы не можете устранить или выявить согласно указаниям выше, свяжитесь с вашим продавцом для получения консультации. Если он все равно не может решить проблему, устройство необходимо отправить официальному представителю в вашей стране.

Гарантийный ремонт осуществляется только если устройство возвращается в оригинальной упаковке. Поэтому мы рекомендуем не выбрасывать ее.

Прежде, чем вернуть проигрыватель, обязательно аккуратно разберите его и правильно упакуйте в оригинальную упаковку согласно схемам на последней странице руководства. Снимите следующие детали и упакуйте их отдельно: крышка, противовес (4), груз для компенсации скатывающей силы (10) и ремень (22).

Установите защитный колпачок звукоснимателя и транспортный замок для тонарма (66), а затем аккуратно упакуйте проигрыватель.

## Гарантия



*Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением настоящих правил использования и/или транспортировкой без оригинальной упаковки. Модификации или изменения любой части изделия без разрешения освобождают производителя от какой-либо ответственности перед покупателем.*

Pro-Ject Audio Systems – это зарегистрированная торговая марка компании H. Lichtenegger.

Это руководство было составлено: Pro-Ject Audio Systems Авторское право © 2018. Все права сохранены.

Информация была правильной на момент передачи в печать. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики без предварительного уведомления по своему усмотрению в целях технического развития.

